

# Saint Ladislaus Parish

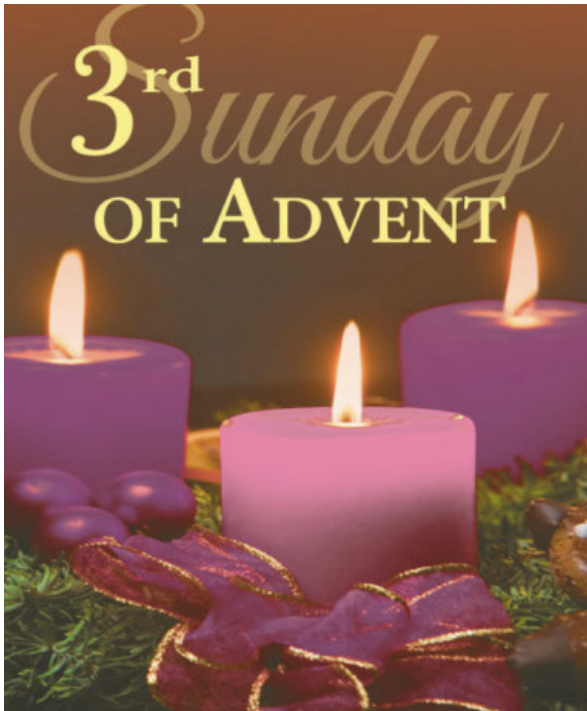


📍 5345 W. Roscoe St. Chicago, IL 60641 📞 (773) 725-2300

✉️ stladislauschicago@gmail.com 🌐 www.stladislauschicago.org

Pastor: Rev. Tomasz Ludwicki SChr

Associate Pastor: Rev. Józef Siedlarz SChr



## REKOLEKCJE ADWENTOWE

Rekolekcje Adwentowe odbędą się w terminie **od 15 do 18 grudnia 2024 r.**

Nauki wygłosi ks. Paweł Komperda z Chicago.

Nauki zostaną wygłoszone na wszystkich niedzielnych

Mszach świętych oraz od poniedziałku do środy

o 6.00am podczas Rorat oraz podczas Mszy św. o godz. 7.00pm. Okazja do **spowiedzi**

**rekolekcyjnej** będzie w środę, 18 grudnia od godz. 6:30pm.



Advent Retreat in Polish, December 15-18

**Advent Confessions - Wednesday, December 18, 2024, from 6:30pm.**



## OKRES BOŻEGO NARODZENIA 2024 CHRISTMAS SCHEDULE 2024

### 24 GRUDNIA - WIGILIA BOŻEGO NARODZENIA DECEMBER 24 - CHRISTMAS EVE

9.00pm – Night Mass in English

12.00am – Pasterka po polsku

Zespół „Gloria” zaprasza na wspólne śpiewanie kolęd od godziny 11.30pm

### 25 GRUDNIA - UROCZYŚĆ BOŻEGO NARODZENIA DECEMBER 25 - SOLEMNITY OF THE NATIVITY OF THE LORD (CHRISTMAS)

7.30am – po polsku

9.00am – in English

10.30am – po polsku

12.00pm – po polsku

### 26 GRUDNIA - DRUGI DZIEŃ ŚWIĄT DECEMBER 26 - SECOND DAY OF CHRISTMAS

8.15am – in English

10.00am – po polsku

7.00pm – po polsku

### 31 GRUDNIA – SYLWESTER / DECEMBER 31 – NEW YEAR'S EVE 5.00pm – Bilingual Mass

### 1 STYCZNIA 2025 - UROCZYŚĆ ŚWIĘTEJ BOŻEJ RODZICIELKI JANUARY 1, 2025 - SOLEMNITY OF THE BLESSED VIRGIN MARY, THE MOTHER OF GOD

9.00am – in English

10.30am – po polsku

12.00pm – po polsku

7.00pm – po polsku

### 5 STYCZNIA 2025 – ORSAK TRZECH KRÓLI ULICAMI MIASTA CHICAGO JANUARY 5, 2025 - THE THREE KINGS PARADE

THIRD SUNDAY OF ADVENT - DECEMBER 15, 2024  
TRZECIA NIEDZIELA ADWENTU - 15 GRUDNIA 2024

# Mass Intentions

## SATURDAY - DECEMBER 14

- 6:00am O pokój w naszych rodzinach i na świecie  
8:15am For volunteers in our parish  
5:00pm ++ Bill and Edna Dmuchowski - *family*  
+ Stella Peterman - *family*

## SUNDAY - DECEMBER 15

- 7:30am + Helena Zieba - *Jerry and Chris Wilczynski*  
O łaskę nieba dla + Marii Demida z okazji urodzin -  
*D. & J. Zajac*  
O radość wieczną dla ++ Helen i John Klaponski oraz  
zmarłych z rodziny Klapońskich - *D. & J. Zajac*  
O zdrowie i Boże błogosławieństwo z okazji urodzin  
dla Ireny Czajka - *koleżanka*
- 9:00am In loving memory of + Robert Schlueter - *Donna Schlueter*  
In memory of ++ Mitchell J., Florence T. Zielinski, Diane  
Zielinski (Rohan) and Bella - *Debbie & Mitchell K. Zielinski*  
For parishioners
- 10:30am + Mark Wilczek - *rodzina Wilczek*  
++ Jan i Kazimiera Kulesza - o radość życia wiecznego -  
*Janusz Kulesza*  
+ Genowefa Wawronowicz - o radość nieba -  
*Leonard Lota*  
+ Janina Michniowski - *rodzina*  
+ John Kula - 23. rocznica śmierci - o dar nieba -  
*Dobrosława Kula*  
+ Piotr Lech  
+ Zofia i Karol Wiśniewscy  
O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Krzysztofa  
Wilczek w dniu urodzin - *Teresa Wilczek*  
O łaski Boże i zdrowie dla Jacka  
O opiekę Matki Bożej i potrzebne łaski dla Haliny  
i rodziny Sakowski  
Za parafian
- 12:00pm + Władysław Górecki i zmarli z rodziny Górecki,  
Wójtowicz, Borek - *rodzina*  
+ Angela Neelsen - o radość wieczną - *rodzina*
- 7:00pm O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Huxley  
i rodziny Pribyl

## MONDAY - DECEMBER 16

- 6:00am Za dusze w czyśćcu cierpiące  
8:15am For peace in our families and in the world  
7:00pm O pokój w naszych rodzinach i na świecie

## TUESDAY - DECEMBER 17

- 6:00am Za zmarłych parafian i dobrodziejów parafii  
8:15am For peace in our families and in the world  
7:00pm O pokój w naszych rodzinach i na świecie

## WEDNESDAY - DECEMBER 18

- 6:00am + Maria Mieszuk - *Elunia & Ania*  
8:15am For deceased parishioners and benefactors

- 7:00pm O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla córki Cathy  
Nolan z rodziną - *Emilie Wyszynski*  
Dziękczynna za zdrowie, opiekę Matki Bożej  
Nieustającej Pomocy i łaski każdego dnia, z prośbą  
o dalszą opiekę dla mamy, dzieci, wnuczek i całej  
rodziny

## THURSDAY - DECEMBER 19

- 6:00am Za wolontariuszy w naszej parafii  
8:15am For peace in our families and in the world  
7:00pm O pokój w naszych rodzinach i na świecie

## FRIDAY - DECEMBER 20

- 6:00am Za parafian  
8:15am For parishioners  
7:00pm O pokój w naszych rodzinach i na świecie

## SATURDAY - DECEMBER 21

- 6:00am O pokój w naszych rodzinach i na świecie  
8:15am For volunteers in our parish  
5:00pm ++ Bill and Edna Dmuchowski - *family*  
+ Stella Peterman - *family*

### OUR FINANCES - DECEMBER 8, 2024

Sunday Collection .....	\$ 4,259
Retirement Fund for Religious .....	\$ 2,052

*Thank you for your generosity!  
Serdeczne Bóg zapłać!  
Please consider remembering  
St. Ladislaus Parish in your will or trust.  
Prosimy o rozważenie opcji uwzględnienia parafii  
pw. św. Władysława w testamentcie.*

### SPECIAL COLLECTION/ KOLEKTA SPECJALNA

- ⇒ December 15 - Utilities  
15 grudnia - Prąd i Gaz
- ⇒ December 25 - Christmas  
25 grudnia - Boże Narodzenie
- ⇒ December 25 - Building Fund  
25 grudnia - Fundusz Remontowo - Budowlany
- ⇒ January 1 - Solemnity of Mary  
1 stycznia - Świętej Bożej Rodzicielki Maryi
- ⇒ January 12 - Utilities  
12 stycznia - Prąd i Gaz



**Oplatki** na stół wigilijny  
są do nabycia w zakrystii.

The traditional **Christmas wafers** are available  
in the sacristy.



## RORATY W OKRESIE ADWENTU

W Adwencie zapraszamy na Roraty codziennie oprócz niedziel o tradycyjnej, ранnej porze, tj. o godz. **6:00am**. W środy zapraszamy na śniadanie po Roratach. Natomiast we wtorki i czwartki o 5:40am odśpiewamy Godzinki o Niepokalanym Poczęciu NMP.

### RORATE MASSES IN THE SEASON OF ADVENT

During Advent, we invite everyone to the traditional Masses in honor of the Virgin Mary called Rorate Masses, every day except Sundays, at **6:00am** in Polish.

## POTRZEBNA POMOC PRZY DEKOROWANIU KOŚCIOŁA

Zapraszamy wolontariuszy do pomocy w dekorowaniu kościoła na Boże Narodzenie. Pracę rozpoczniemy w sobotę, **20 grudnia** od godz. 10.00am.



### HELP NEEDED WITH DECORATING OUR CHURCH FOR CHRISTMAS

Volunteers are invited to help decorate the church for Christmas. We will start working on Saturday, **December 20** from 10.00am.

## VI AKCJA "ANIOŁEK"



W niedzielę, **15 grudnia** br. prosimy o przyniesienie podarków do zakrystii. Serdecznie Bóg zapłać za udział w akcji „Aniołek.”

### "ANGEL" CHARITY CAMPAIGN

Please bring your gift to the sacristy on Sunday, **December 15**, 2024. Thank you for your support of the „Angel” campaign.

## ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

Zapraszamy na adorację Najświętszego Sakramentu w naszym kościele w każdy **wtorek** po Mszy św. porannej zakończoną Nabożeństwem do Miłosierdzia Bożego i błogosławieństwem Najświętszym Sakramentem o godz. 6:45pm. Godzina Miłosierdzia jest o 3:00pm. Adoracja Najświętszego Sakramentu odbywa się również w tygodniu godzinę przed wieczorną Mszą świętą.

### EUCCHARISTIC ADORATION

We invite you to the adoration of the Blessed Sacrament in our church every **Tuesday** beginning after the 8:15am Mass. Benediction is at 6:45pm followed by a 7:00pm Mass in Polish. Adoration also takes place on weekdays an hour before the evening Masses in Polish. Please come and adore the Real Presence of Jesus. He waits for you.

## MSZE ŚWIĘTE GREGORIAŃSKIE



Co jakiś czas powracają pytania o możliwość zamawiania Mszy św. gregoriańskich. W naszym kościele nie ma takiej możliwości, dlatego odsyłamy Was do strony internetowej księży chrystusowców, gdzie można zamówić takie Msze św., link: <https://przyjaciele.chrystusowcy.pl/> „Gregorianki” można także zamawiać m.in. w domu prowincji północnoamerykańskiej chrystusowców w Lombard, IL pod nr tel.: 630 424-0401 oraz u oo. Karmelitów w Munster, IN.

### GREGORIAN MASSES

The Gregorian series of Masses are celebrated over a 30-day period. These Masses are offered only for a departed person. We do not have a possibility to offer Gregorian Masses at our parish; therefore, to order the intention, we recommend you to contact the North American Province of the Society of Christ Fathers in Lombard, IL at 630 424-0401 or the Carmelite Fathers in Munster, Indiana.

## ROSARY PRAYER IN ENGLISH



Please join us in praying the Rosary **every Tuesday** in the church after the morning Mass at 8:15am.



## DEVOTION TO ST. JOSEPH

Please join us in reciting the Litany to St. Joseph in our church on **Wednesdays** after Holy Masses at 8.15am.





## KNIGHTS OF COLUMBUS THANK YOU NOTE

The Knights of Columbus would like to thank the priests, staff, and parishioners of St. Ladislaus Parish for supporting the Fannie May Chocolate Bar Drive to benefit the NEW

exposition that will be presented at St. Ladislaus in March 2025 called "the Appeals, Apparitions and Marian Shrines in the World." Fr. Jozef Siedlarz SChr is pictured holding the relic of Carlo Acutis with PGK Greg Archibald holding the binder of beautiful artwork. Thank you for your support of this exhibition. God bless!

Rycerze Kolumba chcieliby podziękować księżom, pracownikom i parafianom za wsparcie akcji Fannie May Chocolate Bar Drive, aby zebrać fundusze na produkcję NOWEJ wystawy, która zostanie zaprezentowana w kościele św. Władysława w marcu 2025 r. pod tytułem „Apele, Objawienia i Sanktuaria Maryjne na Świecie”. Na zdjęciu powyżej, ks. Józef Siedlarz SChr trzyma relikwie Carla Acutisa, a Rycerz Kolumba, Greg Archibald, trzyma segregator z ilustracjami pięknych dzieł sztuki. Dziękujemy za wsparcie tej wystawy. Bóg zapłać!



## DONACJA ONLINE

Na stronie internetowej naszej parafii: [www.stladislauschicago.org](http://www.stladislauschicago.org) można składać donacje przez usługę PayPal.

Aby dokonać wpłaty należy przycisnąć ikonkę „Wsparcie” mieszczącą się w górnej belce naszej strony internetowej lub w Menu głównym, w kategorii „Parafia”. Następnie należy zalogować się do usługi PayPal, wpisać kwotę donacji i sfinalizować wpłatę naciskając „Donate Now”.

*Serdeczne Bóg zapłać!*

## ONLINE DONATION TO ST. LADISLAUS PARISH

For your convenience, you can now make a donation to St. Ladislaus Parish on our website through PayPal. Please go to: [www.stladislauschicago.org](http://www.stladislauschicago.org) To make a donation, please click the “Donate” icon located in the top bar of our website or in the Main Menu, under the category “Parish.” Then log in to PayPal, enter the donation amount and complete the payment by pressing “Donate Now.” *Thank you! May God bless you.*

## IN SYMPATHY

It is with all hope in the resurrection of our Lord Jesus Christ that we inform of the passing of:

Z nadzieją zmartwychwstania informujemy, że w ostatnim czasie Bóg powołał do wieczności:

† *Maria Lach*

*Eternal rest grant unto her, O Lord...  
Wieczny odpoczynek racz jej dać Panie...*



## Grief Support Group

*Help and encouragement  
after the death of a loved one*

At a GriefShare group, you'll find understanding, guidance, relief, and a safe place to navigate the challenges of grief. Come join us!

Wednesdays, 10:00am-12:00pm  
January 15—April 9  
McDonough Hall on the St. Giles Campus  
1101 Columbian, 2nd Floor,  
Contact Geri Tapling, 708-223-4912  
[griefshare@stgilesparish.org](mailto:griefshare@stgilesparish.org)

[griefshare.org](http://griefshare.org)

## CHURCH OFFERING ENVELOPES

If you did not receive church offering envelopes, please use regular envelopes. Please remember to write your name and address on it. Thank you.

Jeżeli nie otrzymaliście Państwo kopertek na ofiarę, prosimy o używanie zwykłych kopert. Prosimy o wypisanie na kopercie imienia i nazwiska oraz adresu. Serdeczne Bóg zapłać!

## PRAYER REQUEST / PROŚBA O MODLITWĘ

*Please pray for all our sick parishioners,  
family members, friends and loved ones.*

*Módlmy się w intencji chorych parafian,  
członków naszych rodzin i przyjaciół.*

*Anna Gajek, Diane Gazda, Thomas Janetzke,  
Irene Odrowski, Albina Onysio,  
Dionizja (Dasha) Woznica*

## WIZYTA ŚW. MIKOŁAJA / ST. NICHOLS VISIT



Św. Mikołaj odwiedził nasze dzieci w niedzielę, 8 grudnia 2024 roku. Dziękujemy Szkole Polskiej im. Tadeusza Kościuszki za przygotowanie spotkania. Bóg zapłać!

St. Nicholas visited our children on Sunday, December 8, 2024. We would like to thank the Tadeusz Kosciuszko Polish School for organizing this event. Thank you!

Psycholog, który jest praktykującym katolikiem jest dostępny na spotkania w konwencie przy naszym kościele w co drugą sobotę, od 11.00am do 2.00pm. Po umówienie się prosimy dzwonić pod nr tel.: 708-717-4093.



The **Votive Candles** in front of **Our Lady of Częstochowa** burn this week for:

† *Stanisław Miesiarczyk*

Świeczki wotywny przy Obrazie Matki Bożej Częstochowskiej palą się w tym tygodniu w wyżej wymienionej intencji.

## CONGRATULATIONS TO THE NEW ALTAR SERVERS!



W niedzielę, 8 grudnia, 2024 r. nowi ministranci - Anthony i Benjamin - zostali przyjęci do grona Liturgicznej Służby Ołtarza. Gratulujemy!

On Sunday, December 8, 2024, new altar servers, Anthony and Benjamin, joined the Liturgical Altar Service. Congratulations!



Our **sanctuary lamps** burn this week for:

*For deceased parishioners and benefactors /  
Za zmarłych parafian i dobrodziejów parafii*

Lampki wieczne przy tabernakulum palą się w tym tygodniu w wyżej wymienionej intencji.

## LITURGICAL SCHEDULE FOR SATURDAY AND SUNDAY, DECEMBER 21 & 22, 2024

	SATURDAY 5:00 PM	SUNDAY 7:30 AM	SUNDAY 9:00 AM	SUNDAY 10:30 AM	SUNDAY 12:00 PM	SUNDAY 7:00 PM
<b>Commentator</b>	M. Kreczmer	R. Bazan	L. Michno	T. Wilczek	B. Kranc	S. Tylus
<b>Lector</b>	M. Kreczmer	J. Zając	D. Lota	M. Giza	K. Wszeborowska	A. Barnak

# SUPPORT OUR ADVERTISERS!

## IF YOU LIVE ALONE

**MDMedAlert!**™

STARTING AT  
**\$19<sup>95</sup>**  
/mo.

- ✓ Ambulance ✓ Police/Fire
- ✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert

**CALL NOW! 800.809.3570**

md-medalert.com



## SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new local talent for your business.



**CALL**  
800-950-9952

## Ed the Plumber Ed the Carpenter

**773.471.1444**

Best Work • Best Rates  
**PARISHIONER DISCOUNT**



Complete Automotive Repair  
Computer And Electrical Work  
All Major And Minor Repairs  
24 Hour Towing Available  
**3325 N. Knox**  
**(773) 286-7686**  
www.sandtautomotive.com

## ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



SafeStreets

**833-287-3502**

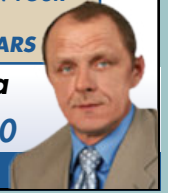
**Beaulieu**  
REAL ESTATE

5341 W. Belmont  
Chicago, IL 60641

JohnKulesza@yahoo.com

SELLING HOMES IN YOUR  
NEIGHBORHOOD  
FOR OVER 34 YEARS

**John Kulesza**  
Parishioner  
**773-505-0260**



**FREE MARKET ANALYSIS**

## Pietryka Funeral Home

5734-40 W. Diversey

773-889-0115

## Fullerton Funeral Home

5735 W. Fullerton

773-237-6400

www.pietrykafh.com

## RGP TREE SERVICE

- Stump Removal • Yard Waist Removal
- Tree Trimming • Tree Removal

IN BUSINESS OVER 25 YEARS  
24/7 • FULLY INSURED

(773) 677-1152

chicagotreecompany.com

## Contemporary Woodworking & Design

~ CUSTOM WOODWORKING ~  
Kitchen • Bathroom • Vanities

RESIDENTIAL & COMMERCIAL

Call Josef Mastalerz

(847) 962-3019

## DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION NEED A NEWSLETTER?

Engaging, ad-supported  
print and digital  
newsletters to reach  
your community.

Visit [lpicomunities.com](http://lpicomunities.com)



Scan to  
contact us!

## WE'RE HIRING!

AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF.  
BRING YOUR PASSION.  
WORK WITH PURPOSE.

- Paid training
- Some travel
- Work-life balance
- Full-Time with benefits
- Serve your community



Contact us at  
[careers@4lpi.com](mailto:careers@4lpi.com) or  
[www.4lpi.com/careers](http://www.4lpi.com/careers)

## We Buy Your Car - Any Condition -

**Best Prices in the City!**

24/7  
We Pay Cash!



773-699-0302 - English  
708-800-2284 Mowimy Po Polsku

## PINKY Bodyshop & Auto Repair

**773-384-9000**

**3410 N. Cicero**

## Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and  
purchase an ad with

**AD CREATOR STUDIO**



[4lpi.com/adcreator](http://4lpi.com/adcreator)

## catholicmatch® Illinois



[CatholicMatch.com/IL](http://CatholicMatch.com/IL)

## LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here  
and Support Our Parish!

**CONTACT ME**  
**Ken Hyatt**

[Khyatt@4LPi.com](mailto:Khyatt@4LPi.com)  
**(800) 950-9952 x4747**



For ad info. call 1-800-950-9952 • [www.4lpi.com](http://www.4lpi.com)

St. Ladislaus Parish, Chicago, IL

A 4C 01-1662